

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): epéldu
Arrieta: templéu, epeldu
Bakio: epéldu
Bermeo: epéldu
Berriz: epéldu
Bolibar: epéldu
Busturia: epéldu
Dima: epéldu
Elantxobe: epéldu
Elorrio: epéldu, *ótsail
Errigoiti: epeldú
Etxebarri: epéldu
Etxebarria: epéldu
Gamiz-Fika: epeldú
Getxo: templáu, *epéldu
Gizaburuaga: epéldu, *otsil
Ibarruri (Muxika): epéldu
Kortezubi: epéldu, eusítju
Larrabetzu: epéldu
Laukiz: berotu, epéldu
Leioa: epéldu
Lekeitio: epéldu
Lemoa: berotu, *epeldú
Lemoiz: epelodú
Mañaria: *epéldu
Mendata: epélodu
Mungia: épeldu
Ondarroa: epéldu
Orozko: epéldu
Otxandio: epéldu
Sondika: epéldu
Zaratamo: *epéldu
Zeanuri: epéldu, *otsail
Zeberio: epéldu
Zollo (Arrankudiaga): epéldu, otsail
Zornotza: templéu, *epéldu

Araba

Aramaio: témplau, *epéldu

Gipuzkoa

Aia: epéldu, otsíldu
Amezketa: epéldu, *ótsik
Andoain: épéldu, *ótsik
Araotz (Oñati): epéldu
Arrasate: epéldu

Arroa (Zestoa): epéldu, *ótsíla (mark.)

Asteasu: epéldu, *ótsíla (mark.)
Ataun: epéldu
Azkoitia: epéldu
Azpeitia: epéldu
Beasant: epéldu, *ótsíla
Beizama: epéldu, *ótsíla
Bergara: epéldu
Deba: epéldu, *ótsíla (mark.)
Donostia: epéldu
Eibar: *példu
Elduain: épéldu, ótsaíl
Elgoibar: epéldu, *ótsídu
Errezil: epéldu
Ezkio-Itsaso: epéldu
Getaria: epéldu
Hernani: épéldu, *ótsaíl
Hondarribia: epeldu
Ikaztegieta: epeldu
Lasarte-Oria: épeldu
Legazpi: epéldu
Leintz Gatzaga: epéldu
Mendaro: epéldu
Oiartzun: épéldu, *ótsíla
Oñati: epéldu
Orexo: epéldu, *ótsíla
Orio: epéldu
Pasaia: epéldu, otsíla
Tolosa: epéldu, *ótsíle (mark.)
Urretxu: epéldu
Zegama: épeldu

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: epéldu
Alkotz: epéldu
Aniz: epéldu, *señepela (mark.)
Arbizu: épeltsén
Beruete: epéldo
Donamaria: epéldu, *ótsíla (mark.)
Dorrao / Torrano: epéldu
Erratzu: épeldu
Etxalar: epéldu, *ótsíla (mark.), *epeliak (mark.)
Etxaleku: epéltseá (mark.)
Etxarri (Larraun): épeldu
Eugi: epéldu
Ezkurra: epeldu, *ótsíla
Gaintza: epéldo

Goizueta: epéldu, *ótsíla (mark.)

Igoa: épeldó
Jaurrieta: epéldu
Leitzá: epéldu, *otsíle (mark.)
Lekaroz: epéldu
Luzaide / Valcarlos: epéldu
Mezkiritz: epéldu, templátu
Oderitz: epéldu
Suarbe: epéldu
Sunbillá: epéldu
Urdiain: épeldu
Zilbeti: epéldu
Zugarramurdi: epéldu

Lapurdi

Ahetze: epéldu
Arrangoitze: epéldu
Azkaine: epéldu
Bardoze: ephéldu
Beskoitze: epéldu
Donibane Lohizune: epeldu
Hazparne: epéldu
Hendaia: epéldu
Itsasu: ephéldu
Makea: epéldu
Mugerre: epheldu
Sara: epéldu
Senpere: épeldu
Urketa: ephéldu
Uztaritze: epeldu

Nafarroa Beherea

Aldude: epéldu
Arboti: ephéldy
Armendaritze: epéldu
Arnegi: epéldu
Arrueta: *példu
Baigorri: epéldu
Bastida: hóstu, estítu, ephéldu
Behorlegi: epeldu
Bidarrai: epéltsera útsi (?), epéldu
Ezterenzubi: ephéldu
Gamarte: epéldu, *séñepela (mark.)
Garrüze: epéldø
Irisarri: epéldu
Izturitze: ephélaási
Jutsi: freškatu, ephéldu, hostu
Landibarre: ephéldu

Larzabale: ephéldu

Uharte Garazi: epéldu

Zuberoa

Altzai: ephély, ephelaási (mark.)
Altzürükü: epheltási (mark.)
Barkoxe: ephély
Domintxaíne: ephéldy
Eskiula: ámpleá:si (mark.), ephel
Larraine: ephély
Montori: ephély
Pagola: ephélaasi (mark.), ephély
Santa Grazi: ephély
Sohüta: ephéltsen (mark.), ephelá:si (mark.)
Urdiñarbe: ephély, freškási (mark.)
Ürrüstoi: ephély, doitsea (mark.), dóithø

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Bastida (N): ephéldu
Jutsi (N): hostu

1982. Mapa: entibiar / tiédir / warm (to)

GALDERA: 52300



epeldu
epheldu
tenpla(t)u
otz(a)ildu
doitu
freskatu
hoztu
berotu
eztitu
eusitxu
anpleazi

- Ez hotz ez bero geratu arte berotu edo hozteari nola esaten zaion galdu da.
 - "Epel" pertsonaren izaerari lotuta bildu da zenbait herritan. Behorlegin, adibidez: *Yende epela, funtsik gabia*. Eskiulan: "Gizon ephela e", "hur ephelai ehakiola fida", erran nahi dñi gaiza hanitz, *bena tempérē e, treppin*, "salda ephel diün", *laster jateko*.
 - Herri batzuetan ez da beti aditza lortu, baina adjektiboa edo adberbiao jaso den kasuetan, aditzaren barnean lematizatu da.

Deba: "Otzilla dó", kafía otzillá, es béro ta es otz, epela baño píxkat otzera géixo dakán aurá.
Leitza: Urentzat eta ola, otzille... bere otz naturala kendutzea.
Ezkurra: Otzik aundinak kentzeari esaten tzaio "otzill".
Eugi: Beroa daolaik, aize'mán ozteko, epel gelditu arte.
Gamarte: "Zerrepela", c'est pas froid c'est pas chaud... ba, "horrek fedia zerrepela ik", bien arte.
Ürrustoi: "Doi" beroegi bada üzten doitza, doitia.